

=説目单=
 ジェムウタン
节目单
 (プログラム)

- [第一景] 開幕〈開幕〉 -カイ ムウ-
 会場の隅々まで響き渡る中国ドラ。美しい音色の中国音楽は場内を中国ムードに包みます。
 「…総合学習の一環として私たちは、この公演を通して中国の歴史や文化などを知って頂く
 事ができます。…」芸術鑑賞会の意義がナレーションされます。そしてジェット機音と共に
 開幕へと続きます。
- [第二景] 中国獅子舞 -ツン コウ シイ ズ ウ-
 中国北方に伝わる獅子舞はお祭りお祝いの時等のオープニングにいつも登場します。
 獅子の動きが感情を巧みに表現します。
- [第三景] 转 碟〈転 碟〉 -チュワン ディエ-
 お皿の乱舞はまるで春の野辺で蝶が戯れている様です。
- [第四景] 草 帽 -ツァオ マオ-
 帽子を使ったジャグリングです。
- [第五景] 空 竹 -コン ティユウ-
 日本ゴマと中国ゴマの違いをご覧ください。
- [第六景] 刷 子 -しゅうあず-
 デッキブラシを使ったコミックな演技です。
- [第七景] 愉快的中国語講座〈愉快的中国語講座〉 -ユウ クワイ ダ ツンコウ ジャン ズオ-
 中国語について楽しくトークします。
- [第八景] 晃 圈 -ホワン チュエン-
 フラフープの妙技。特に同時に回るいくつもの輪の動きにご注目下さい。
- [第九景] 鞭 技 -ビエン ジイ-
 観客が思わず手に汗握る鞭技。生徒さん参加コ-ナ-です。
- [第十景] 飞天・柔术〈飛天・柔術〉 -フエイ ティエン ・ルウ シユウ-
 敦煌壁画に描かれた天女をモチーフに創作された雑技です。
- [第十一景] 变 脸〈変臉〉 -ビエン リエン-
 五分間は瞬きができません。決して見逃せない中国の奥義です。
- [第十二景] 椅子倒立 -イズ タオリイ-
 感動と驚き、そしてスリルを凝縮した技です。
- [第十三景] 最后谢幕〈最後謝幕〉 -ズイ ホウ シイエ ムウ-
 出演者が再登場し感謝の意を表します。

※出演者のケガ等でプログラムが一部変更になる場合があります。



春望 杜甫

Guó ● 国	pò ● 破	shān ○ 山	hé ○ 河	zài ● 在
Chéng ○ 城	chūn ○ 春	cǎo ● 草	mù ● 木	shēn ◎ 深
Gǎn ● 感	shí ○ 时	huā ○ 花	jiàn ● 溅	lèi ● 泪
Hèn ● 恨	bié ● 别	niǎo ● 鸟	jīng ○ 惊	xīn ◎ 心
Fēng ○ 烽	huǒ ● 火	lián ○ 连	sān ○ 三	yuè ● 月
Jiā ○ 家	shū ○ 书	dī ● 抵	wàn ● 万	jīn ◎ 金
Bái ● 白	tóu ○ 头	sāo ○ 搔	gèng ● 更	duǎn ● 短
Hún ● 浑	yù ● 欲	bù ● 不	shèng ○ 胜	zān ◎ 簪

国破山河在
城春草木深
感时花溅泪
恨别鸟惊心
烽火连三月
家书抵万金
白头搔更短
浑欲不胜簪



- ①平声 (高く平らな音) ……………平 (○の記号で表す)
 ②上声 (しり上がりの音)
 ③去声 (しり下がりの音) ……………仄 (●の記号で表す)
 ④入声 (短くつまる音)



中国の国土は約 960 万平方km 世界第三位

©資料作成

厚生労働大臣許可 33-01-ユ-0019

株式会社CA

<http://www.zatugi.com>

e-mail:superdan1388@yahoo.co.jp

悠久の歴史・夢が蘇ります

中国芸術文化公演



雑 技

雑技は今から二千百年前（紀元前百八年）漢の武帝が外国からの来賓を接待した時、芸人が刀を飲んだり、口から火を吹くなどの珍しい芸を披露させたのが始まりのようです。その後、民間芸術とし人々の娯楽として伝承されてきました。

大道芸として発展した民間芸能も近代になり曲芸的要素に舞踊的な動きが加わり、総合的にエンターテインメント化されショーとして各地で演じられるようになりました。

現在、雑技の演目は大きく九つに分類されます。（一）倒立を中心とした形体演技（二）バランスを重視した平衡演技（三）道具を使った演技（四）空中演技（五）動物演技（六）口技・ものまね演技（七）手品の演技（八）ユーモアの演技（九）獅子に代表される仮想動物演技です。

ハラハラの連続でドキドキする演技が見もの、そして最後に華やかな感動が残ります。



四川劇 / 変面

四川劇、崑劇、超劇、京劇は中国四大伝統演劇です。中でも、四川劇は独特の風格とエンターテインメント性を持っています。中国伝統演劇に於いて顔のメイクは登場人物の性格や感情を表現することが非常に重要です。そこで、四川劇では役者が瞬時にその表情を変える手段として変面技で人物を表現します。今回は四川劇の中から世界の舞台芸術の最高峰の技「変面シーン」をご覧ください。



中国語講座

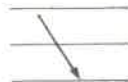
〈声 調〉

第 1 声

第 2 声

第 3 声

第 4 声



mā
(妈)



má
(麻)



mǎ
(马)



mà
(骂)



◆固有名詞が変わる?!

◆漢字は同じでも意味が異なる

東京 大阪 名古屋

汽車 走る 老婆 手紙